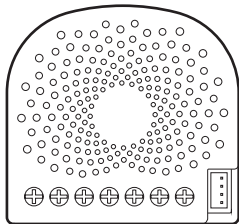


Nano Shutter

ZW141



Aeotec

✉ service@aeotec.com

@ www.aeotec.com

Aeotec



FCC ID: XBAFT132



RoHS



Used in this guide.

Artículos utilizados en este manual / Utilisé dans ce guide / In dieser Gebrauchsanweisung verwendete Bezeichnungen / Usato in questa guida / Gebruikt in deze handleiding / Används i den här handboken / Brukt i denne håndboken.

Fastening screws

Tornillos para fijar /

Vis de fixation /

Befestigungsschrauben

/ Vite di fissaggio /

Bevestigingsschroeven /

Fästskruvar / Festeskruer

Action Button

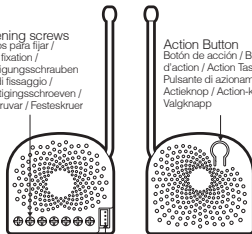
Botón de acción / Bouton

d'action / Action Taste /

Pulsante di azionamento /

Actieknop / Action-knapp /

Valgknapp



WallSwipe



Wire connection port

Puerto de conexión de cables / Connexion des

fils / Kabelanschlusssleiste Porta di collegamento

tramite cavo / Draadaansluitpoort / Anslutningsport

ledningar / Ledningstillkoblings port



Warning: Risk of electrical shock. The main circuit breaker or fuse must be shut off during installation. Only a licensed electrician with knowledge and understanding of electrical systems and safety should complete the installation.

Important safety information.

Please read this and the guide(s) at support.aeotec.com/nanoshutter carefully. Failure to follow the recommendations set forth by Aeotec Limited may be dangerous or cause a violation of the law. The manufacturer, importer, distributor, and/or reseller will not be held responsible for any loss or damage resulting from not following any instructions in this guide or in other materials.

Only a licensed electrician with knowledge and understanding of electrical systems and safety should complete the installation.

The maximum amperage rating for Nano Shutter is 2.5A for each slot and 5A for both when connecting a motor load ($\cos\phi=0.4$, $L/R=7\text{ms}$).

Nano Shutter is intended for indoor use in dry locations only. Do not use in damp, moist, and / or wet locations.

Samsvarserklæring. Aeotec Limited erklærer at Nano Shutter overholder kravene og andre relevante bestemmelser i RED 2014/53 / EU, RoHS 2011/65 / EU, IEC 62321: 2008 og EN 50581: 2012. Den fullstendige teksten til erklæringen er tilgjengelig på: support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Spesifikasjoner. Z-Wave-enheter opererer mellom 868,40 og 926,3 MHz, avhengig av lokale restriksjoner. Den bruker opptil -0.59dBm ERP-sender effekt, noe som muliggjør langdistanse-tilkobling. Fullstendig informasjon om enhetsspesifikasjoner og sertifiseringer finnes på: support.aeotec.com/nanoshutter/specs

importanti di RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, IEC 62321:2008 e EN 50581:2012. Il testo completo della dichiarazione è disponibile su support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Specifiche tecniche. I dispositivi Z-Wave funzionano tra 868.40 e 926.3 MHz in base alle restrizioni locali. Utilizza fino a una potenza di trasmissione di -0.59dBm ERP, consentendo una connessione a lungo raggio. Informazioni complete sulle specifiche del dispositivo e sulle certificazioni su support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Conformiteitsverklaring. Aeotec Limited verklaart dat Nano Shutter voldoet aan alle essentiële vereisten en andere bepalingen van de Richtlijn radioapparatuur 2014/53/EU, Richtlijn 2011/65/EU, IEC 62321:2008 en EN 50581:2012. De volledige tekst van de verklaring is beschikbaar vanaf support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Specificaties. Z-Wave-apparaten functioneren tussen 868,40 en 926,3 MHz, afhankelijk van lokale beperkingen. Zij gebruiken maximaal -0.59dBm ERP-zendvermogen, waardoor een verbinding over een groot bereik mogelijk is. Meer informatie over specificaties en certificeringen is te vinden op support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Deklaration av Överensstämmelse. Aeotec Limited deklarerar att Nano Shutter överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, IEC 62321:2008 och EN 50581:2012. Den fullständiga texten för deklARATIONEN är tillgänglig på support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Specifikationer. Z-Wave-enheterna kan fungera mellan 868,40 och 926,3 MHz, beroende på lokala restriktioner. Den använder upp till -0.59dBm ERP-sändningseffekt, vilket möjliggör anslutning på långa avstånd. Fullständig information om enhetsspecifikationer och certifiering finns på support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Pre-installation checks.

Nano Shutter only works when installed with a neutral wire. If there no neutral wire is available, a professional electrician will be required to wire a neutral at the installation location.

It can connect to 2 external manual switches to control the curtain/shutter motor load up/down/stop independently. Its surface has a pin socket, which can be used for connecting to Aeotec WallSwipe, so you can also use WallSwipe to control Nano Shutter.

Quick start.

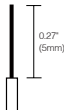
The following will step you through installing Nano Shutter and connecting it to your Z-Wave network.

1. Turn off electricity to switch at circuit breaker and ensure the wires are not short-circuited during the installation which will cause damage to the Nano Shutter.

Note: Your home's main circuit breaker must support the overload protection for safety.

2. Prepare connection wires.

- 14 AWG power wires for Input / Output.
- 18 AWG copper wires for external manual switch.
- Use the wire stripper cut the metallic part of the connection wire and make sure the length of the metallic part is about 5mm.



Measure exposed wire and determine length for 5mm



Cut exposed wire to 5mm length

Note: All connection wires need to be flexible cables.

When Nano Shutter uses 2-Way or momentary button switches as the external manual switch for a 2-Way connection, here are the different wiring diagrams based on the power inputs and the loads.

Wiring diagram of AC120V/230V power input.

un poder de transmisión de hasta -2.66dBm ERP, lo que permite una conectividad de amplio rango. Puede encontrar la información completa sobre las especificaciones y certificaciones del dispositivo en support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Déclaration de conformité. Aeotec Limited déclare que le Nano Shutter est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, IEC 62321:2008 and EN 50581:2012. Le texte intégral de la déclaration est disponible sur support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Spécifications. Les appareils Z-Wave fonctionnent entre 868,40 et 926,3 MHz en fonction des restrictions locales. Il utilise jusqu'à -0.59dBm de puissance d'émission ERP, ce qui permet une connectivité longue portée. Informations complètes sur les spécifications et les certifications des appareils sur support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Konformitätserklärung. Aeotec Limited erklärt, dass das Nano Shutter den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen von RED 2014/53 / EU, RoHS 2011/65 / EU, IEC 62321: 2008 und EN 50581: 2012. Der vollständige Wortlaut der Erklärung ist unter folgender Internetadresse support.aeotec.com/nanoshutter/doc abrufbar.

Spezifikationen. Z-Wave Geräte arbeiten zwischen 868.40 und 926.3 Mhz in Abhängigkeit von lokalen Beschränkungen. Es strahlt bis zu -0.59dBm ERP Sendeleistung ab, was Verbindungen über weite Strecken ermöglicht. Vollständige Informationen über Gerätespezifikationen und Zertifizierungen finden Sie auf support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Dichiarazione di conformità. Aeotec Limited dichiara che Nano Shutter è conforme ai requisiti fondamentali e altre disposizioni

i en farge. Skulle LED-en lyse rødt i 2 sekunder og deretter lyse i regnbuens farger, kunne den ikke koble seg til Z-Wave-nettverket; Gjenta trinn 6 og 7, kontakt oss for ytterligere støtte hvis nødvendig.

Nano Shutter er nå en del av ditt Z-Wave automasjonssystem. Du kan konfigurere den og dens automatisering via ditt Z-Wave system. Vennligst se programvarens brukerhåndbok for nøyaktige instruksjoner.

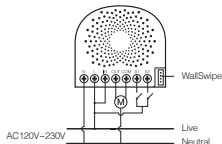
Merk: Hvis du kommer over andre lednings oppsett, spør om hjelp fra en profesjonell elektriker eller fra oss.

Declaration of Conformity. Aeotec Limited declares that Nano Shutter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, IEC 62321:2008, EN 50581:2012 and ErP Directive 2009/125/EC, No 1275/2008 AMENDMENT 801/2013. The full text of the declaration is available from support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Specifications. Z-Wave devices operate between 868.40 & 926.3 MHz depending on local restrictions. It uses up to -2.66 dBm ERP transmit power, enabling long range connectivity. Full information on device specifications and certifications at support.aeotec.com/nanoshutter/specs

Declaración de conformidad. Aeotec Limited declara que el Nano Shutter está en cumplimiento con los requerimientos esenciales y otras provisiones relevantes de RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, IEC 62321:2008 y EN 50581:2012. El texto completo de esta declaración está disponible en support.aeotec.com/nanoshutter/doc

Especificación técnica. Los dispositivos Z-Wave operan entre 868,40 y 926,3 MHz dependiendo de las restricciones locales. Utilizan



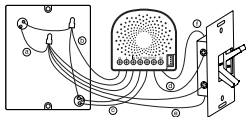
Notes for the wire connection ports:

- N – Power input for neutral
- L – Power input for live
- IN – Input for load power supply
- OUT1 – Output for Motor direction 1
- OUT2 – Output for Motor direction 2
- S1 – External Switch/button 1 control for Motor
- S2 – External Switch/button 2 control for Motor

3. Install Nano Shutter to the gang box.

- a. Live/Hot wire connection: Connect the Live/Hot wire to the “L” terminal on Nano Shutter.
- b. Neutral wire connection: Connect the Neutral wire to the “N” terminal on Nano Shutter.
- c. Load wire connection: Connect the 2 Load wires (Motor direction 1 and Motor direction 2) to the “OUT1” and “OUT2” on Nano Shutter.

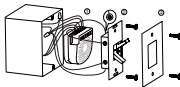
- d. Load wire connection: Connect the Neutral wire to the "Neutral" terminal on Motor.
- e. External/manual Switch connection: Connect 2x18AWG wires to the "S1" and "S2" on Nano Shutter.
- f. External/manual Switch connection: Connect 2x18AWG wires from the 2 terminals on the External/manual Switch to the Live wire.



Note: This is the physical connection diagram with AC120V/230V power input.

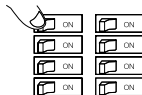
4. Mounting the gang box.

- a. Organize all wires to provide room for the device.
- b. Place Nano Shutter inside of the gang box with the antenna towards the back of the box and away from all other wires.
- c. Replace the cover to the gang box.



Merk:

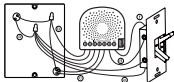
- 1) Koblingsboksen må minimum være 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm eller større, minimumsvolum på minimal volym 14 in³ / 230 cm³.
- 2) Bruk kun fleksible kobberledninger.
5. Slå på strøm til strømbryter ved å koble inn sikringen igjen.



6. Sett Z-Wave-gatewayen i modusen "legg til enhet" for å koble til Nano Shutter til Z-Wave-systemet. Se i Gateway håndboken hvis du er usikker på hvordan du utfører dette trinnet.
7. Trykk på Valgknappen på Nano Shutter eller slå av/på den eksterne manuelle bryteren en gang, den grønne LED-lampen (paringsmodus indikator) blinker for å indikere at Nano Shutter er i paringsmodus.
8. Når Nano Shutter kobler seg til Z-Wave-nettverket, vil dets LED lyse

3. Installer Nano Shutter i koblingsboksen.

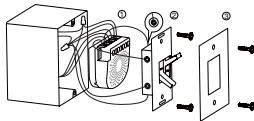
- Tilkobling for Strømførende ledning: Koble Strømførende ledning til "L" -kontakten på Nano Shutter.
- Nøytral ledningsforbindelse: Koble den nøytrale ledningen til "N" -kontakten på Nano Shutter.
- Tilkobling av lastledning: Koble de 2 lastledningene til "OUT1" og "OUT2" på Nano Shutter.
- Ekstern / manuell Brytertilkobling: Koble 2x18AWG ledninger til "S1" og "S2" på Nano Shutter.
- Ekstern/manuell Brytertilkobling: Koble 2x18AWG ledninger fra de 2 terminaler på Ekstern/manuell bryter til Strømførende ledning.



Merk: Dette er det fysiske tilkoblingsdiagrammet ved AC120V / 230V strømtilkobling.

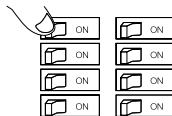
4. Montering av koblingsboksen.

- Organiser alle ledninger for å gi plass til enheten.
- Plasser Dobbel Nano Bryter godt inne i koblingsboksen med antennen mot baksiden av boksen og vekk fra alle ledninger.
- Sett på plass dekselet til koblingsboksen.



Note:

- The gang box should be sized 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm or larger, minimum volume 14 in³ / 230 cm³.
 - Use flexible copper conductors only.
5. Turn on electricity to switch at circuit breaker or fuse.



6. Set your Z-Wave gateway into its 'add device' mode in order to connect Nano Shutter to your Z-Wave system. Refer to the gateway's manual if you are unsure of how to perform this step.

7. Press Action Button on Nano Shutter or toggle the external manual switch once, the green LED (pairing indication) will blink to indicate the Nano Shutter is entering into pairing mode.
8. When Nano Shutter successfully joins your Z-Wave network, its LED will show a solid color. Should LED turn red for 2 seconds and then alternate through a rainbow of colors, it fails to join your Z-Wave network; repeat steps 6 to 7 and please contact us for further support if needed.

Nano Shutter is now a part of your Z-Wave home control system. You can configure it and its automations via your Z-Wave system; please refer to your software's user guide for precise instructions.

Note: If you come across different wiring situations, please ask help from a professional electrician or from us.

Get help & learn more.

Should you encounter any problem with Nano Shutter, visit support.aeotec.com/nanoshutter or contact our support team via aeotec.com/contact. You can also learn more about Nano Shutter features, configuration options, and technical specifications at the link.

1. Slå av strømmen til bryteren med sikringen og sørg for at ledningene ikke kortsluttes under installasjonen, noe som vil skade Nano Shutter.

Merk: Hjemmets hovedstrømbryter må ha overbelastningsbeskyttelsen for sikkerhet.

2. Forbered tilkoblingsledningene.

- 14 AWG strømledninger for Inn/Ut tilkoblinger.
- 18 AWG kobberledning for ekstern manuell bryter.
- Bruk avisolerings tang for å avisolere tilkoblingsledningene og kontroller at lengden på den avisolerte delen er ca. 5 mm.



Mål avisolert ledning og bestem lengden til 5 mm

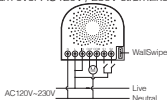


Kutt avisolert ledning til 5 mm lengde

Merk: Alle tilkoblingsledninger må være fleksible ledninger.

Når Nano Shutter bruker 2-veis eller knappbryter som ekstern manuell bryter for 2-veis-tilkobling, er de forskjellige ledningsdiagrammer basert på strømtilkoblingene og belastningene.

Koblingsdiagram over AC120V / 230V strømtilkobling.



Norsk.

Viktig sikkerhetsinformasjon.

Vennligst les dette og veiledningen(e) på support.aeotec.com/nanoshutter nøye. Hvis ikke anbefalingene fra Aeotec Limited blir fulgt kan det være farlig eller føre til lovbrudd. Produsenten, importøren, distributøren og/eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for tap eller skade som følge av at instruksjonene i denne håndboken ikke er fulgt.

Kun en autorisert elektriker med kunnskap og forståelse for elektriske systemer og sikkerhet skal gjennomføre installasjoner på elektriske anlegg.

Maksimal strømstyrke for Nano Shutter er 2,5 ampere for hvert spor og 5 ampere for begge sporene.

Nano Shutter er kun beregnet for innendørs bruk på tørre steder. Ikke bruk på fuktige og / eller våte steder.

Sjekkliste for installasjon.

Nano Shutter fungerer bare om både L- og N-fas er tilkoblet. Hvis det ikke er noen nøytral ledning, vil det være nødvendig med en profesjonell elektriker for å installere en nøytral ledning på installasjonsstedet.

Den kan kobles til 2 eksterne manuelle brytere for å kontrollere lasten AV / PÅ uavhengig av Nano Shutter. Forsiden har en tilkobling, som kan brukes til å koble til Aeotec WallSwipe, slik at du også kan bruke WallSwipe til å kontrollere Nano Shutter.

Hurtig start.

Følgende trinn vil ta deg gjennom installasjonen av Nano Shutter og koble den til ditt Z-Wave-nettverk.

Gateway compatibility.

To see if this device is known to be compatible with your Z-Wave gateway, please refer to aeotec.com/z-wave-gateways

Español.

Información importante de seguridad.

Por favor lea cuidadosamente esta información y el manual en support.aeotec.com/nanoshutter. No cumplir las recomendaciones establecidas por Aeotec Limited puede ser peligroso o constituir una violación a la ley. El fabricante, importador, distribuidor y/o revendedor no será considerado responsable por ninguna pérdida o daño que resulte de no cumplir cualquiera de las instrucciones contenidas en este manual o en otros materiales.

Únicamente un electricista certificado con conocimientos y comprensión de los sistemas eléctricos y la seguridad deberá completar la instalación.

La capacidad máxima de amperaje para Nano Shutter es de 2,5 amperios para cada ranura y de 5 amperios para ambas ranuras. Nano Shutter está diseñado para su uso en espacios cerrados y secos. No utilizar en locaciones con condiciones de humedad y/o en espacios mojados.

Pre-installation checks.

Nano Shutter only works when installed with a neutral wire. If there no neutral wire is available, a professional electrician will be required to

wire a neutral at the installation location.

Puede conectarse a 2 interruptores manuales externos para controlar el ENCENDIDO/APAGADO de la carga independientemente. Su superficie tiene un enchufe que puede utilizarse para conectar el WallSwipe de Aeotec, por lo que también puede utilizar el WallSwipe para controlar el Nano Shutter.

Inicio rápido.

El siguiente manual le guiará en la instalación del Nano Shutter y su conexión a su red Z-Wave.

1. Apague la electricidad que llega al interruptor desde el disyuntor del circuito y asegúrese de que los cables no estén en corto circuito durante la instalación, lo que podría causar daños al Nano Shutter.

Nota: el disyuntor del circuito principal de su hogar debe poder soportar la protección de la sobrecarga para mayor seguridad.

2. Prepare los cables de conexión.

- 14 cables de electricidad AWG para Entrada/Salida.
- 18 cables de cobre AWG para el interruptor manual externo.
- Utilice el cortador de cables para cortar la parte metálica del cable de conexión y asegúrese de que la longitud de la parte metálica sea de 5mm.



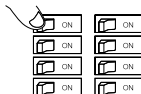
Mide la parte expuesta del cable y determine una longitud de 5mm.



Corte la parte expuesta del cable a una longitud de 5mm.

- 2) Använd endast flexibla kopparledare.

5. Slå på strömmen till knappen vid strömbrytare eller säkring.



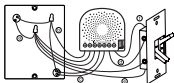
6. Sätt din Z-Wave-Gateway till läget 'lägg till enhet' för att ansluta Nano Shutter till ditt Z-Wave-system. Konsultera gatewayens manual om du är osäker på hur du utför detta steg.
7. Tryck Action-knappen på Nano Shutter eller växla den externa manuella knappen en gång. Den gröna lysdioden (parningsindikering) kommer nu blinka för att indikera att Nano Shutter går in i parningsläge.
8. När Nano Shutter lyckas gå med i ditt Z-Wave network kommer dess LED lysa en solid färg. Om lysdioden skulle bli röd i 2 sekunder och sen skifta genom flera färger, då har den misslyckats att gå med i ditt Z-Wave-nätverk. Repetera steg 6 till 7 och kontakta oss för vidare support vid behov.

Nano Shutter är nu en del av ditt Z-Wave hemkontrollsystem. Du kan konfigurera den och dess automationer via ditt Z-Wave-system; Se programvarans bruksanvisning för exakta instruktioner.

Obs! Om du träffar på avvikande ledningssituationer, be om hjälp från en behörig elektriker eller från oss.

ledningarna till "OUT1" och "OUT2" på Nano Shutter.

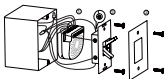
- d. Anslutning av Extern/manuell brytare: Anslut 2x18AWG-kablar till "S1" och "S2" på Nano Shutter.
- e. Anslutning av Extern/manuell brytare: Anslut 2x18AWG-kablar från de 2 terminalerna på den Externa/manuella brytaren till den strömförande ledningen.



Obs! Detta är det fysiska kopplingsschemat med AC120V/230V ströminmatning

4. Montering av eldosan.

- a. Organisera alla ledningar för att lämna plats till enheten.
- b. Placera Nano Shutter långt inuti eldosan med antennen mot baksidan av dosan och bort från alla andra ledningar.
- c. Sätt tillbaka locket på eldosan.



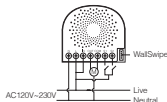
Obs!

- 1) Eldosan bör vara 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm eller större, minimal volym 14 in³ / 230 cm³.

Nota: Todos los cables de conexión deben ser cables flexibles.

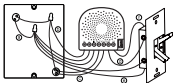
Cuando el Nano Shutter utiliza interruptores de 2 vías o interruptores de control momentáneo como interruptores manuales externos para una conexión de 2 vías, a continuación, se presentan diferentes diagramas de cableado en base a la entrada de energía y las cargas.

Diagrama de cableado de entrada de corriente AC120V/230V.



3. Instale el Nano Shutter en la caja múltiple.

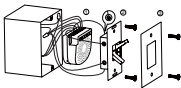
- a. Conexión con cable Live/Calor: Conecte el cable Live/Calor al terminal "L" en el Nano Shutter.
- b. Conexión de cableado neutral: conecte el cableado neutral al terminal "N" del Nano Shutter.
- c. Cargar conexión de cable: conecte los 2 cables de carga a "OUT1" y "OUT2" del Nano Shutter.
- d. Conexión del interruptor externo/manual: conecte 2 los cables 18AWG a "S1" y "S2" en el Nano Shutter.
- e. Conexión del interruptor externo/manual: conecte los 2 cables 18AWG de los 2 terminales en el interruptor externo/manual al cable con electricidad.



Nota: Este es el diagrama de conexión física con entrada de corriente AC120V/230V.

4. Instalación de la caja múltiple.

- Organice todos los cables para ofrecer espacio al dispositivo.
- Coloque el Nano Shutter dentro de la caja múltiple con la antena hacia la parte posterior de la caja y separada de todos los demás cables.
- Reemplace la cubierta de la caja múltiple.



Nota:

- 1) La caja múltiple debe tener un tamaño de 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm o más, con un volumen mínimo de 14 in³ / 230cm³.
 - 2) Utilice únicamente conductores de cobre flexible.
5. Encienda la electricidad en el disyuntor del circuito o fusible.



Meet de blootgestelde draad
en bepaal 5 mm lengte

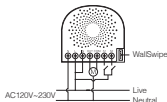


Knip blootliggende draden
tot een lengte van 5 mm af

Obs! Alla anslutningsledningar måste vara flexibla trådar.

När Nano Shutter använder 2-vägs eller kortvarig knappomställning som den externa manuella brytaren för en 2-vägsanslutning, använd något av dessa kopplingsscheman baserat på ingångar och belastning.

Kopplingsschema för AC120V/230V ströminmatning.



3. Installera Nano Shutter i eldosan.

- Anslutning av Strömförande ledning: Anslut den strömförande ledningen till terminal "L" på Nano Shutter.
- Anslutning av Neutral ledning: Anslut neutralledaren till terminal "N" på Nano Shutter.
- Anslutning av Lastbärande ledning: Anslut de 2 lastbärande

Nano Shutter är endast avsedd för inomhusbruk på torra platser. Använd inte i blöta, fuktiga och/eller våta miljöer.

Kontroll före installation.

Nano Shutter fungerar bara när den är installerad med en neutralledare. Om det inte finns någon neutralledare tillgänglig behövs en professionell elektriker för att ansluta en neutral ledning på installationsplatsen.

Den kan ansluta till 2 externa manuella brytare för att styra belastningen AV/PÅ oberoende av varandra. Ytan har en stiftkontakt som kan användas för anslutning till Aeotec WallSwipe, så att du också kan använda WallSwipe för att styra Nano Shutter.

Snabbstart.

Följande kommer att vägleda dig genom installationen av Nano Shutter och anslutning till ditt Z-Wave-nätverk.

1. Stäng av elen vid strömbrytaren och se till att ledningarna inte blir kortslutna under installationen, vilket skulle orsaka skada på Nano Shutter.

Obs! Ditt hems huvudströmbrytare måste stödja överbelastningsskydd för säkerhets skull.

2. Förbered anslutningsråd.

- 14 AWG-strömkablar för ingång/utgång.
- 18 AWG koppartråd för extern manuell ljusknapp.
- Använd kabelskalare för att skära metalldelen av anslutningskabeln och se till att längden på metalldelen är ca 5mm.



6. Configure su puerto de acceso Z-Wave en la modalidad de "agregar dispositivo" para conectar del Nano Shutter a su sistema Z-Wave. Revise el manual de puerto de acceso si no está seguro de cómo realizar este paso.
7. Presione el Botón de Acción en el Nano Shutter para activar el interruptor manual externo una vez, la luz LED verde (indicativo de paridad) parpadeará para indicar que el Nano Shutter está ingresando en modalidad de acoplamiento.
8. Cuando el Nano Shutter se haya acoplado exitosamente a su red Z-Wave, su luz LED mostrará un color sólido. En caso de que la luz LED se torne de color rojo y después empiece a alternar en los colores del arcoíris, no se ha podido acoplar la red Z-Wave; repita los pasos 6 y 7 y por favor contáctenos para más soporte de ser necesario.

Nano Shutter es ahora parte de su sistema de control para el hogar Z-Wave. Puede configurarlo al igual que su automatización a través del sistema de Z-Wave; por favor refiérase al manual de usuario de su Software para instrucciones más precisas. Si su puerta de enlace identifica incorrectamente TriSensor como un producto diferente, por favor revise nuestro manual de usuario en su versión digital y/o contáctenos a nosotros o al fabricante de su puerta de enlace para más asistencia.

Nota: Si se encuentra con diferentes situaciones de cableado, por favor solicite nuestra ayuda o la de un electricista.

Français.

Information de sécurité.

Veuillez lire attentivement ce document et le(s) guide(s) à l'adresse support.aeotec.com/nanoshutter. Le non-respect des recommandations formulées par Aeotec Limited peut être dangereux ou entraîner une violation de la loi. Le fabricant, l'importateur, le distributeur et / ou le revendeur ne seront pas tenus responsables de toute perte ou dommage résultant du non-respect des instructions contenues dans ce guide ou dans d'autres documents.

Seul un électricien agréé ayant des connaissances et une compréhension des systèmes électriques et de la sécurité doit effectuer l'installation.

L'intensité maximale de l'obturateur Nano est de 2,5 ampères pour chaque emplacement et de 5 ampères pour les deux emplacements. Nano Shutter est destiné à être utilisé à l'intérieur dans des endroits secs uniquement. Ne pas utiliser dans des endroits humides, mouillés et / ou trempés.

Vérifications avant l'installation.

Nano Shutter ne fonctionne que s'il est installé avec un fil neutre. Si aucun fil neutre n'est disponible, un électricien professionnel devra câbler un neutre sur le lieu d'installation.

Il peut se connecter à 2 interrupteurs manuels externes pour contrôler la charge ON/OFF indépendamment. Sa surface dispose d'un connecteur, qui peut être utilisée pour la connexion à un Aeotec WallSwipe, de sorte que vous pouvez également utiliser un WallSwipe pour contrôler le Nano Shutter.

Démarrage rapide.

7. Druk op de actieknop op de Nano Shutter of schakel de handmatige schakelaar één keer in. De groene LED (koppelingssandauiding) zal knipperen om aan te geven dat de Nano Shutter naar de koppelingsmodus gaat.
8. Wanneer C deel uitmaakt van uw Z-Wave-netwerk, brandt de LED constant. Als de LED gedurende twee seconden rood wordt en vervolgens meerdere kleuren worden weergegeven, kan hij zich niet aanmelden op uw Z-Wave-netwerk. Herhaal stappen 6 tot 7 en neem contact met ons op voor verdere ondersteuning indien nodig.

Nano Shutter is nu onderdeel van uw Z-Wave thuisbeheersysteem. U kunt het configureren en automatiseren via uw Z-Wave-systeem. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw software voor instructies.

Let op: Als u verschillende bedradingssituaties tegenkomt, vraag dan om hulp van een professionele elektricien of van ons.

Svenska.

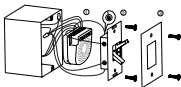
Viktig säkerhetsinformation.

Vänligen läs denna och guiderna på support.aeotec.com/nanoshutter noggrant. Underlåtenhet att följa rekommendationerna från Aeotec Limited kan vara farligt eller leda till brott mot lagen. Tillverkaren, importören, distributören, och/eller återförsäljaren kan inte hållas ansvariga för förlust eller skada som uppstår från att inte följa instruktionerna i denna handbok eller i andra material.

Endast en licensierad elektriker med kunskap och förståelse inom elsystem och säkerhet bör slutföra installationen.

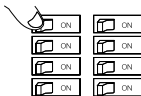
Den maximala strömstyrkan för Nano Shutter är 2,5 ampere för varje lucka och 5 ampere för båda luckorna.

- Organiseer alle draden om ruimte te maken voor het apparaat.
- Plaats de Nano Shutter in de wanddoos met de antenne naar de achterkant van de doos en weg van alle andere draden.
- Plaats het deksel terug op de wanddoos.



Opmerking:

- De wanddoos moet 3x2x2,75 inch / 75x50x70 mm of groter zijn, minimaal volume 14 in³ / 230 cm³.
 - Gebruik alleen flexibele koperen geleiders.
5. Schakel de elektriciteit met de stroomonderbreker of zekering.



6. Stel uw Z-Wave-gateway in de modus 'apparaat toevoegen' om Nano Shutter aan te sluiten op uw Z-Wave-systeem. Raadpleeg de handleiding van de gateway als u niet zeker weet hoe u deze stap moet uitvoeren.

Les étapes suivantes vous guideront dans l'installation de Nano Shutter et sa connexion à votre réseau Z-Wave.

- Éteignez l'électricité en désactivant le disjoncteur et assurez-vous que les fils ne sont pas court-circuités pendant l'installation, ce qui endommagera le Nano Shutter.

Remarque: Le disjoncteur principal de votre maison doit supporter la protection contre les surcharges pour des raisons de sécurité.

- Préparer les fils de connexion.

- Fils d'alimentation 14 AWG pour Entrée/Sortie.
- Fils de cuivre 18 AWG pour interrupteur manuel externe.
- Utilisez la pince à dénuder coupez la partie métallique du fil de connexion et assurez-vous que la longueur de la partie métallique est d'environ 5 mm.



Mesurez le fil exposé et déterminez une longueur de 5mm

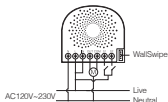


Coupez le fil exposé à une longueur de 5mm

Remarque: Tous les fils de connexion doivent être des câbles flexibles.

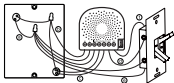
Lorsque le Nano Shutter utilise des interrupteurs poussoirs ou à bascule comme interrupteur manuel externe pour une connexion à 2 positions, voici les différents schémas de câblage basés sur les entrées d'alimentation et les charges.

Schéma de câblage avec l'entrée d'alimentation 120V/230V AC.



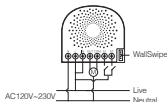
3. Installez le Nano Shutter dans la boîte d'encastrement.

- Connexion du fil de Phase: Connectez le fil de Phase à la borne "L" du Nano Shutter.
- Connexion du fil de Neutre: Connectez le fil de Neutre à la borne "N" du Nano Shutter.
- Connexion des fils de Charge: Connectez les 2 câbles de charge aux sorties "OUT1" et "OUT2" du Nano Shutter.
- Connexion de l'interrupteur externe/manuel: Connectez les fils 2x18AWG aux bornes "S1" et "S2" du Nano Shutter.
- Connexion de l'interrupteur externe/manuel: Connectez les fils 2x18AWG des 2 bornes de l'interrupteur externe manuel au câble de Phase.



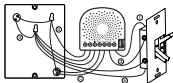
Remarque: Ceci est le schéma de connexion physique avec entrée d'alimentation 120V/230VAC

4. Monter la boîte d'encastrement.



3. Installeer de Nano Shutter:

- Faseverbinding: Verbind de fasedraad met de 'L' -klem op de Nano Shutter.
- Nulgeleiderdraadverbinding: verbind de nulgeleiderdraad met de 'N' -klem van de Nano Shutter.
- Belaste draad: Verbind de 2 belaste draden met de 'UIT1' en 'UIT2' op de Nano Shutter.
- Externe/handmatige schakelaarverbinding: sluit 2x18AWG-draden aan op 'S1' en 'S2' op de Nano Shutter.
- Externe/handmatige schakelaarverbinding: Verbind 2x18AWG-draden van de 2 klemmen op de externe/ handmatige schakelaar met de fasedraad.



Opmerking: dit is het fysieke aansluitschema met AC120V / 230V vermogen.

4. Wanddoos monteren.

Snelstart.

Hieronder volgt een beschrijving van de installatie van Nano Shutter en de verbinding met uw Z-Wave-netwerk.

1. Schakel de elektriciteit uit met de stroomonderbreker en zorg ervoor dat de draden tijdens de installatie niet worden kortgesloten en schade aan de Nano-sluiters ontstaat.

Opmerking: De hoofdstroomonderbreker van uw huis moet overbelastingsbeveiliging ondersteunen.

2. Bereid de verbindingsdraden voor.

- 14 AWG-voedingsdraden voor invoer/uitvoer.
- 18 AWG-koperdraden voor externe handmatige schakelaar.
- Gebruik de draadstripper om het metalen deel van de verbindingsdraad door te snijden en zorg ervoor dat de lengte van het metalen onderdeel ongeveer 5 mm is.



Meet de blootgestelde draad en bepaal 5 mm lengte



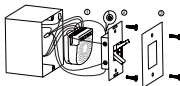
Knip blootliggende draden tot een lengte van 5 mm af

Opmerking: Alle verbindingsdraden moeten flexibele kabels zijn.

Als de Nano Shutter tweeweg- of directcontactknoppen gebruikt als externe handmatige schakelaar voor een tweewegverbinding, volgen hier de verschillende bedradingsschema's gebaseerd op de voedingsingangen en de belastingen.

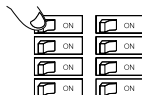
Schakelschema van AC120V/230V vermogen.

- a. Organisez tous les fils pour laisser de la place à l'appareil.
- b. Placez le Nano Shutter à l'intérieur de la boîte d'encastrement avec l'antenne vers l'arrière de la boîte et loin de tous les autres fils.
- c. Remplacez le couvercle de la boîte d'encastrement.



Remarque:

- 1) La boîte d'encastrement doit être de 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm ou plus, avec un volume minimum de 14 in³ / 230 cm³.
 - 2) Utilisez uniquement des conducteurs en cuivre flexible.
5. Allumez l'électricité au niveau du disjoncteur ou du fusible.



6. Réglez votre passerelle Z-Wave dans son mode 'ajouter un appareil' afin de connecter le Nano Shutter à votre système Z-Wave. Reportez-vous au manuel de la passerelle si vous avez des doutes quant à la façon d'effectuer cette étape.
7. Appuyez sur le Bouton d'Action du Nano Shutter ou basculez l'interrupteur manuel externe une fois, la LED verte (indication

d'appairage) clignotera pour indiquer que le Nano Shutter passe en mode appairage.

8. Lorsque le Nano Shutter rejoint avec succès votre réseau Z-Wave, sa LED affiche une couleur unie. Si le voyant devient rouge pendant 2 secondes puis alterne avec un arc-en-ciel de couleurs, il ne parvient pas à rejoindre votre réseau Z-Wave; répétez les étapes 6 à 7 et veuillez nous contacter pour plus de support si nécessaire.

Nano Shutter fait maintenant partie de votre système de contrôle à domicile Z-Wave. Vous pouvez le configurer et ses automatismes via votre système Z-Wave; veuillez vous référer au guide de l'utilisateur de votre logiciel pour des instructions précises.

Remarque: si vous rencontrez différentes situations de câblage, veuillez demander l'aide d'un électricien professionnel ou de notre part.

Deutsche.

Wichtige Sicherheitsinformationen.

Bitte lesen Sie dieses und die Anleitung(en) unter support.aeotec.com/nanoshutter sorgfältig durch. Die von Aeotec Limited festgelegten Empfehlungen nicht zu befolgen, kann gefährlich sein oder gegen ein Gesetz verstoßen. Der Hersteller, Importeur, Vertreiber und/oder Verkäufer haftet für keinen Verlust oder Schaden, der durch die Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Anleitung oder in anderem Material entsteht.

Nur ein lizenziierter Elektriker mit Kenntnis und Verständnis bezüglich elektrischer Systeme und Sicherheit sollte die Installation durchführen. Die maximale Stromstärke für Nano Shutter beträgt 2,5 Ampere für jeden Steckplatz und 5 Ampere für beide Steckplätze.

Netherlandish.

Belangrijke veiligheidsinformatie.

Lees dit en de handleiding(en) op support.aeotec.com/nanoshutter zorgvuldig door. Het niet opvolgen van de aanbevelingen uiteengezet door Aeotec Limited kan gevaarlijk zijn of een overtreding van de wet veroorzaken. De fabrikant, importeur, distributeur en/of verkoper kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van het niet opvolgen van instructies in deze handleiding of in andere documenten.

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien met kennis van en inzicht in elektrische systemen en veiligheid.

De maximale stroomsterkte voor Nano Shutter is 2,5 ampère voor elk slot en 5 ampère voor beide slots.

Nano Shutter is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis, op droge locaties. Niet gebruiken op vochtige, klamme en/of natte locaties

Controle voorafgaand aan de installatie.

Nano Shutter werkt alleen als deze is geïnstalleerd met een nulgeleiderdraad. Als er geen nulgeleiderdraad beschikbaar is, moet een elektricien een nulgeleiderdraag aanleggen op de installatielocatie.

Hij kan worden aangesloten op 2 externe handmatige schakelaars om de belasting AAN/UIT onafhankelijk van elkaar te regelen. Het oppervlak heeft een pin-aansluiting, die kan worden gebruikt voor aansluiting op Aeotec WallSwipe, zodat u ook WallSwipe kunt gebruiken om de Nano Shutter te bedienen.

- 2) Usare solo conduttori in rame flessibili.
5. Accendere la corrente elettrica per passare all'interruttore di circuito o fusibile.



6. Impostare il gateway di Z-Wave sulla modalità "aggiungi dispositivo" al fine di collegare il Nano Shutter al sistema Z-Wave. In caso di dubbi relativi all'esecuzione di questo step, consultare il manuale del gateway.
7. Premere il Pulsante di azionamento sul Nano Shutter oppure azionare una volta l'interruttore manuale esterno, il LED verde (che indica l'accoppiamento) lampeggerà per indicare che il Nano Shutter sta entrando in modalità accoppiamento.
8. Quando il Nano Shutter si collega con successo alla rete di Z-Wave, il suo LED mostrerà un colore fisso. Se il LED diventa rosso per 2 secondi e poi alterna i vari colori, non è stato in grado di collegarsi alla rete di Z-Wave; ripetere gli step 6 e 7 e contattarci per ulteriore assistenza, se necessario.

A questo punto Nano Shutter è parte del sistema di controllo domestico di Z-Wave. È possibile configurarlo e automatizzarlo attraverso il sistema Z-Wave; per istruzioni precise, consultare la guida utente del software.

Nota: In casi diversi, consultare un professionista o contattarci.

Nano Shutter ist nur für den Innengebrauch bestimmt. Nicht in einer dunstigen, feuchten oder nassen Umgebung verwenden.

Schnellstart.

Das Folgende wird Sie Schritt für Schritt durch die Installation des Nano Shutter führen und es mit dem Z-Wave-Netzwerk verbinden.

1. Schalten Sie den Strom mit dem Hauptschalter aus und stellen Sie sicher, dass die Leitungen während der Installation nicht kurzgeschlossen sind, was zu einer Beschädigung des Nano Shutters führen könnte.

Hinweis: Ihr Hauptschalter muss den Überlastschutz aus Sicherheitsgründen unterstützen.

2. Bereiten Sie die Anschlussleitungen vor.
 - 1,5 mm Stromleitungen für Eingang/Ausgang.
 - 1 mm Kupferleitungen für den externen manuellen Schalter.
 - Benutzen Sie einen Seitenschneider um den Draht freizulegen und stellen Sie sicher, dass Sie 5 mm abisolieren.



Messen Sie an der abisolierten Leitung 5 mm ab



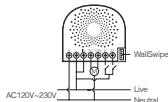
Schneiden Sie den abisolierten Draht auf 5 mm Länge ab

Hinweis: Alle Anschlussleitungen müssen flexibel sein.

Wenn der Nano Shutter 2-weg oder momentane Tastenschalter als externe manuelle Schalter für einen 2-weg-Anschluß verwendet,

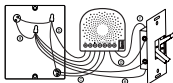
sind hier die unterschiedlichen Anschlusspläne abhängig von der Stromversorgung und den Lasten.

Anschlussplan für 230 Volt Wechselstrom-Versorgung.

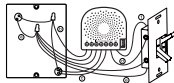


3. Installieren Sie den Nano Shutter in die Anschlussdose.

- Phasenverbindung: Schließen Sie die Phasenleitung an die "L" Klemme des Nano-Shutters an.
- Nullleiterverbindung: Schließen Sie die Nullleitung an die "N" Klemme des Nano-Shutters an.
- Last-Kabelverbindung: Schließen Sie die 2 Last Leitungen an "OUT1" und "OUT2" des Nano Shutters an.
- Anschließen des externen manuellen Schalters: Verbinden Sie zwei 1 mm Leitungen mit "S1" und "S2" am Nano-Shutter.
- Anschließen des externen manuellen Schalters: Verbinden Sie die 2 Anschlüsse am externen/manuellen Schalter mit 1 mm Leitungen mit der Phasenleitung.



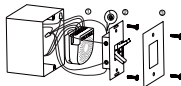
- Collegamento interruttore esterno/manuale: Collegare 2 cavi 18AWG a "S1" e "S2" sul Nano Shutter.
- Collegamento interruttore esterno/manuale: Collegare 2 cavi 18AWG dei 2 terminali sull'interruttore esterno/manuale al cavo Live.



Nota: Questo è uno schema di collegamento fisico con alimentazione AC120V/230V

4. Montaggio della scatola.

- Organizzare tutti i cavi per fornire spazio al dispositivo.
- Posizionare bene il Nano Shutter all'interno della scatola con l'antenna verso il retro della scatola e lontana dagli altri fili.
- Riposizionare il coperchio della scatola.



Nota:

- La scatola deve misurare 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm o più, volume minimo 14 in³ / 230 cm³.



Misurare il cavo esposto e stabilire una lunghezza di 5mm

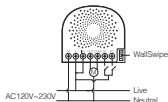


Tagliare il cavo esposto a 5mm

Nota: Tutti i cavi di collegamento devono essere flessibili.

Quando il Nano Shutter utilizza degli interruttori a 2 vie o pulsanti momentanei come l'interruttore manuale esterno per un collegamento a 2 vie, ecco gli schemi diversi basati sull'alimentazione e sui carichi.

Schema elettrico dell'alimentazione AC120V/230V.



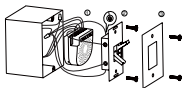
3. Installare il Nano Shutter alla scatola.

- Collegamento tramite cavo Live/Hot: Collegare il cavo Live/Hot al terminale "L" sul Nano Shutter.
- Collegamento del cavo neutro: Collegare il cavo Neutral al terminale "L" sul Nano Shutter.
- Connessione via cavo del carico: Collegare i 2 cavi di carico per l'"OUT1" e "OUT2" sul Nano Shutter.

Hinweis: Dies ist das physikalische Verbindung-Schaltbild für 230V Stromversorgung

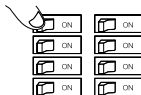
4. Montage des Schalterkastens.

- Ordnen Sie zuerst alle Leitungen, um Raum für das Gerät zu schaffen.
- Setzen Sie den Nano Shutter tief nach innen im Schalterkasten, mit der Antenne in Richtung zur Rückseite des Kastens und weg von allen Leitungen.
- Montieren Sie den Deckel.



Hinweis:

- Der Schalterkasten sollte eine Größe von 3x2x2.75 inch / 75x50x70 mm oder mehr haben, und einen Rauminhalt von mindestens 14 in³ / 230 cm³.
 - Verwenden Sie nur flexible Kupferleitungen.
5. Schalten Sie den Strom mit dem Hauptschalter ein.



6. Schalten Sie Ihr Z-Wave in den „add device“ Modus, um das Nano Shutter mit Ihrem Z-Wave System zu verbinden. Wenn Sie unsicher sind, wie man diesen Schritt durchführt, nehmen Sie die Anleitung (gateway's manual) zu Hilfe.
7. Drücken Sie die "Action" Taste am Nano Shutter oder legen Sie einmal den externen manuellen Schalter um, die grüne LED (Pairing Anzeige) blinkt, um anzuzeigen das der Nano Shutter in den Pairing-Modus umschaltet.
8. Wenn der Nano Shutter sich erfolgreich mit Ihrem Z-Wave Netzwerk verbunden hat, leuchtet seine LED in einer konstanten Farbe. Wenn die LED für 2 Sekunden Rot leuchtet und dann durch einen Regenbogen von Farben wechselt, ist die Verbindung mit Ihrem Z-Wave Netzwerk fehlgeschlagen; wiederholen Sie die Schritte 6 bis 7 und treten Sie bitte falls erforderlich für weitere Unterstützung mit uns in Verbindung.

Nano Shutter ist jetzt ein Glied Ihres Z-Wave Haus-Kontrollsystems. Sie können das Gerät und seine Automatisierungen über Ihr Z-Wave System konfigurieren; beziehen Sie bitte sich auf Ihr Software Benutzerhandbuch für exakte Anweisungen.

Hinweis: Wenn Sie mit bestimmten Verdrahtungen nicht zurecht kommen, fragen Sie bitte einen professionellen Elektriker oder uns um Hilfe.

Italiano.

Informazioni importanti per la sicurezza.

Si prega di leggere attentamente il presente documento e la guida su support.aeotec.com/nanoshutter. La mancata osservanza di queste raccomandazioni indicate da Aeotec Limited può essere pericoloso o causare violazione della legge. Il produttore, importatore, distributore e/

o rivenditore non saranno considerati responsabili per alcuna perdita o danno derivante dal mancato rispetto di qualsiasi istruzione contenuta nella presente guida o in altro materiale.

Solo gli elettricisti abilitati e competenti in merito ai sistemi elettrici e alla sicurezza possono completare l'installazione.

Il valore massimo di amperaggio per Nano Shutter è 2,5 ampere per ogni slot e 5 ampere per entrambi gli slot.

Nano Shutter è destinato esclusivamente a un uso interno. Non utilizzare in luoghi bagnati o umidi.

Verifiche della pre-installazione.

Nano Shutter funziona solo quando installato su un cavo neutro. Se non ci sono cavi neutri disponibili, sarà richiesto l'intervento di un elettricista qualificato per l'installazione in loco.

Avvio rapido.

Quanto segue accompagnerà attraverso l'installazione di Nano Shutter e la relativa connessione alla rete Z-Wave.

1. Spegner la corrente elettrica per passare all'interruttore di circuito e garantire che i cavi non siano soggetti a un corto circuito durante l'installazione che causerà danni al Nano Shutter.

Nota: L'interruttore principale di circuito di casa, per questioni di sicurezza, deve supportare la protezione per il sovraccarico.

2. Preparare i cavi di collegamento.
 - Cavi elettrici da 14 AWG per Input/ Output.
 - Cavi di rame da 18 AWG per un interruttore manuale esterno.
 - Usare la tronchesina per tagliare la parte metallica del cavo di collegamento e accertarsi che la lunghezza della parte metallica sia di circa 5mm.